

# Oxyl®

## TREHALOS DUO ACTION

**BAUSCH+LOMB**

Distribueras av/  
Distribuert av/  
Distribueret af:

Bausch & Lomb Nordic AB  
Söder Mälarstrand 45  
104 65 Stockholm, Sweden

\*/\* are trademarks of Bausch & Lomb  
Incorporated or its affiliates.  
© Bausch & Lomb Incorporated

Oy Finnsusp Ab  
Pääskykalliontie 5  
21420 Lieto  
Finland  
www.finnsusp.fi



SE

**Vad Oxyl® Trehalos Duo Action är och vad det är avsett för**

Oxyl® Trehalos Duo Action är intensivt återfuktande ögon-droppar avsedda för att lindra mätliga till svåra symtom på torra ögon. Avdunstning och förhöjd osmolaritet i tårvätskan i torra ögon skadar ögats yta och leder till obehag och dimsyn. De aktiva beståndsdelarna i Oxyl® Trehalos Duo Action är trehalos och hyaluronsyra, som binder vattnet i tårfilmen, återställer osmolariteten till lämplig nivå och hjälper ögats yta att återhämta sig från skador och rodnad. De återfuktande, skyddande och smörjande egenskaperna hos trehalos och hyaluronsyra lindrar symtomen vid torra ögon – irritation, klåda och främmandekroppskänsla ("grus i ögonen") – orsakade av miljöfaktorer som torr luft, blåst, rök, luftföroreningar och starkt ljus såväl som ögonkirurgi, allergier eller kontaktlinser. Hyaluronsyran med sin höga molekylvikt stabiliserar tårfilmen på ögats yta och ger en långvarig återfuktande effekt. Oxyl® Trehalos Duo Action har en sammansättning som främjar god syn och gör det mindre ansträngande för ögonen när man t.ex. använder mobilen, arbetar vid datorn, läser eller kör bil. Oxyl® Trehalos Duo Action är en CE-märkt steril medicinteknisk produkt, utvecklad och tillverkad i Finland och med kliniskt testade aktiva beståndsdelar. Ögondropparna innehåller inga konserveringsmedel och är särskilt lämpliga för känsliga ögon och för att göra det behagligare att använda kontaktlinser – linserna behöver inte tas ut när man applicerar dropparna. Flaskan innehåller inget material som frisätter silverjoner i ögat.

### Bruksanvisning

Riv av förseglingen över locket när du öppnar flaskan första gången och kasta den. Öppna locket. Öva på att hantera flaskan före den första appliceringen. Kläm försiktigt på flaskan, spetsen ska alltid vara riktad nedåt. Kläm ihop flaskan med ökande styrka tills en droppe bildas vid spetsen och faller ner. Applicera 1-2 droppar i vardera öga 1-3 gånger dagligen. Skaka bort den sista droppen från spetsen och stäng locket. Sätt inte på locket förrän flaskan har återfått sin ursprungliga runda form (luft har sugits in i flaskan). En liten kudde inuti locket gör att nästa droppe du tar är fräsch och ren. Innehållet ska användas inom sex (6) månader efter öppnandet och före utgångsdatum.

### Försiktighet och varningar

- Får inte användas om flaskan är skadad.
- Flaskan får endast användas av en användare.
- Vidrör inte ögat eller kontaktlinserna med flaskans spets. Vidrör inte flaskans spets med fingrarna.
- Kläm inte ihop flaskan när locket sitter på.
- Sätt inte på locket efter applicering förrän flaskan har åter-

fått sin ursprungliga runda form (luft har sugits in i flaskan).

- Använd inte produkten efter utgångsdatumet som anges på flaskan och kartongen, eller efter kasseringsdatum (6 månader efter öppnandet).
- Om du ser suddigt precis efter appliceringen, vänta en stund innan du fortsätter med aktiviteter som kräver att du ser tydligt. Suddigheten ska vara lindrig och övergående.
- Vänta minst 15 minuter innan du applicerar något annat läkemedel i ögonen.
- Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.
- Förvaras i 15–30 °C, skyddat mot direkt solljus och frostgrader. Rekommenderade förvaringsförhållanden ska alltid följas.
- Kasta den tomma flaskan på lämpligt sätt.
- Tillverkaren, Oy Finnsusp Ab, quality@piiloseet.fi / tel. +358 2 489110, och Läkemiddelsverket, tel. +46 18 174600, måste informeras om alla allvarliga biverkningar vid användning av produkten.

### Kontraindikationer

Får inte användas om du är allergisk mot något av innehålls-ämnen. Kontakta hälso-/sjukvårdspersonal om du är osäker.

### Sammansättning

2,0 % trehalos, 0,25 % högmolekylär hyaluronsyra i steril isoton, buffertlösning med lågt fosfat innehåll. Utan konserveringsmedel, alkohol, borater, mineraloljor och ämnen med animaliskt ursprung.

Senaste revidering: 09/2022

NO

**Hva Oxyl® Trehalos Duo Action er og hva det brukes til**

Oxyl® Trehalos Duo Action er intensivt fuktighetsgivende øyedråper som er sammensatt for å lindre moderate og alvorlige plager ved tørre øyne. Fordampning og forhøyet osmolaritet i tårefilmen skader øyets overflate og gir en ubehagelig følelse i øyet i tillegg til uklart syn. Virkestoffene i Oxyl® Trehalos Duo Action er trehalose og hyaluronsyre, som binder vann i tårefilmen, regulerer osmolariteten tilbake til et uskadelig nivå og bidrar til heling av skader og redusert rødhet på øyets overflate. De fuktgivende, beskyttende og smørende egenskapene til trehalose og hyaluronsyre lindrer symptomene ved tørre øyne – irritasjon, kløe og følelse av rusk i øynene – forårsaket av miljøfaktorer som tørr luft, vind, røyk, luftforurensning, sterk lys, øyekirurgi, allergier eller bruk av kontaktlinser. Det er den høymolekylære hyaluronsyren som stabiliserer tårefilmen på øyets overflate og gir en langvarig fuktgivende effekt. Sammensetningen av Oxyl® Trehalos Duo Action bidrar til bedre syn ved aktiviteter som er anstrengende for øynene, som bruk av mobiltelefon, skjermbruk, lesing og bruk av kjøretøy. Oxyl® Trehalos Duo Action er steril, CE-merket medisinsk utstyr og produseres i Finland med klinisk testede virkestoffer. Dråpene er uten konserveringsmiddel og er spesielt godt egnet ved sensitive øyne og for å gi økt komfort ved bruk av kontaktlinser. Det er ikke nødvendig å ta av linsene ved bruk av produktet. Flasken inneholder ingen materialer som avgir sølvioner til øynene.

### Instruksjoner for bruk

Riv av og kast forseglingen på hetten for å åpne flasken første gangen. Fjern hetten. Øv deg på å håndtere flasken før første påføring. Klem forsiktig på flasken mens tuppen vender ned. Klem gradvis hardere på flasken til en dråpe dannes på tuppen og drypper ned i øyet. Påfør 1–2 dråper i hvert øye 1–3 ganger daglig. Rist vekk den gjenværende dråpen fra tuppen, og sett deretter på hetten. Vent med å sette på hetten til flasken har fått tilbake sin opprinnelige runde form (flasken fylles med luft). Et lite innlegg på innsiden av hetten sikrer at den neste dråpen du tar er frisk og ren. Produktet skal brukes innen seks (6) måneder etter åpning og innen utløpsdatoen.

### Forholdsregler og advarsler

- Skal ikke brukes hvis flasken er skadet.
- Hver flaske skal kun brukes av én person.
- Ikke berør øyet eller kontaktlinser med tuppen av flasken. Ikke berør tuppen av flasken med fingrene.
- Ikke klem på flasken mens hetten er på.
- Etter bruk skal du vente med å sette på hetten til flasken



har fått tilbake sin opprinnelige runde form (flasken fylles med luft).

- Må ikke brukes etter utløpsdatoen som er trykt på flasken og esken eller etter datoen for kasting (6 måneder etter åpning).
- Hvis synet ditt blir uklart rett etter påføring, venter du litt før du fortsetter med aktiviteter som krever et klart syn. Uklart syn skal være mildt og forbigående.
- Vent minst 15 minutter før du eventuelt påfører andre legemidler til øynene.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Oppbevares ved 15–30 °C, beskyttet mot direkte solskinn og frost. Oppbevares til enhver tid som anbefalt.
- Kast den tomme flasken på forsvarlig måte.
- Alvorlige bivirkninger knyttet til bruk av produktet skal meldes til produsenten, Oy Finnsusp Ab, quality@piilose.fi / tlf. +358 2 489110, og Statens legemiddelverk, tlf. +47 22 89 77 00.

#### Kontraindikasjoner

Skal ikke brukes hvis du er overfølsom overfor noen av innholdstoffene. Rådfør deg med helsepersonell hvis du er i tvil.

#### Sammensetning

2,0 % trehalose, 0,25 % høymolekylær hyaluronsyre i steril isoton, lavfosfatbufferet løsning. Uten konserveringsmidler, alkohol, borater, mineralolje eller materialer av animalsk opprinnelse.

Siste revidering: 09/2022

#### Hvad Oxyal®Trehalos Duo Action er, og hvad det bruges til

Oxyal®Trehalos Duo Action er en intensiv fugtgivende øjendråbe, der er beregnet til at lindre moderate og svære symptomer på tørre øjne. Fordampning og forhøjet osmolaritet af tårevæsken i tørre øjne skader øjets overflade og er årsag til ubehagelige fornemmelser i øjnene og sløret syn. De aktive ingredienser i Oxyal®Trehalos Duo Action er trehalose og hyaluronan, der binder vand i tårefilmen, bringer tåreosmolariteten tilbage til et ufarligt niveau og hjælper øjets overflade med at komme sig efter skader og rødme. De fugtgivende, beskyttende og smørende egenskaber ved trehalose og hyaluronan lindrer symptomer på tørre øjne – kløe, svie og fornemmelsen af fremmedlegemer i øjnene – forårsaget af miljømæssige faktorer såsom tør luft, vind, røg, luftforurening, for meget lys eller okulær kirurgi, allergier og brug af kontaktlinser. Det er hyaluronanen, som med sin høje molekylvægt stabiliserer tårefilmen på øjenoverfladen og giver en langvarig, fugtgivende effekt. Sammensætningen af Oxyal® Trehalos Duo Action fremmer et godt syn, lindrer overbelastningen af øjnene på grund af aktiviteter såsom brug af mobilenheder, skærmarbejde, læsning og kørsel. Oxyal® Trehalos Duo Action er et sterilt, CE-mærket medicinsk udstyr, der er udviklet og fremstillet i Finland med klinisk testede, aktive ingredienser. Det er uden konserveringsmiddel og egner sig særligt godt til følsomme øjne og til at forbedre komforten ved brug af kontaktlinser. Linserne behøver ikke at tages ud af øjnene, mens du bruger produktet. Flasken indeholder ikke materialer, der frigiver sølvioner i øjet.

#### Brugsanvisning

Træk forseglingen af hættten, og bortskaft den, når du skal åbne flasken for første gang. Åbn hættten. Øv dig i at håndtere flasken inden første anvendelse. Klem forsigtigt om flasken med spidsen vendende nedad. Klem om flasken med tiltagende kraft, indtil der dannes en dråbe ved spidsen, og den falder af. Dryp 1-2 dråber i begge øjne 1-3 gange dagligt. Ryst den resterende dråbe væk fra spidsen, og luk så hættten. Sæt ikke hættten på efter brug, før flasken har sin oprindelige runde form igen (ny luft strømmer ind i flasken). Der er en lille indsats i hættten, der sikrer, at den næste dråbe, du tager, er frisk og ren. Indholdet skal anvendes senest seks (6) måneder efter åbning og inden udløbsdatoen.

#### Forholdsregler og advarsler

- Må ikke anvendes, hvis flasken er beskadiget.
- Flaske bør kun anvendes af én bruger.
- Undgå at berøre øjet eller kontaktlinserne med flaskens spids. Rør ikke ved flaskens spids med fingrene.
- Klem ikke om flasken, mens hættten er på.

- Sæt ikke hættten på efter brug, før flasken har sin oprindelige runde form igen (ny luft strømmer ind i flasken).
- Må ikke anvendes efter den udløbsdato, der står på flasken og æsken eller efter bortskaftelsesdatoen (6 måneder efter åbning).
- Hvis du får sløret syn umiddelbart efter inddrypning, skal du vente lidt med at foretage dig noget, der kræver klart syn. Synsløringen er som regel mild og forbigående.
- Vent mindst 15 minutter før evt. anvendelse af andre øjenpræparater.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevares ved 15-30 °C og beskyttet mod direkte sollys og frost. Skal altid opbevares under de anbefalede forhold.
- Bortskaft den tomme flaske på passende måde.
- Fremstilleren, Oy Finnsusp Ab, quality@piilose.fi / tlf. +358 2 489110, og Lægemiddelstyrelsen, tlf. +45 44 88 9595, skal underrettes om alvorlige utilsigtede hændelser i forbindelse med brug af produktet.

#### Kontraindikationer

Må ikke anvendes, hvis du er overfølsom over for et eller flere af indholdstoffene. Ved tvivlstilfælde skal du kontakte en sundhedsmedarbejder.

#### Sammensætning

2,0 % trehalose, 0,25 % hyaluronan med høj molekylvægt i steril isotonisk lavfosfatbufferet opløsning. Indeholder ingen konserveringsmidler, alkohol, borater, mineralolie eller materialer af animalsk oprindelse.

Senst revideret: 09/2022



Recycle packing materials  
Sort box into carton waste  
container, leaflet into paper  
waste container and dispenser  
into plastic packaging waste  
container or energy waste.